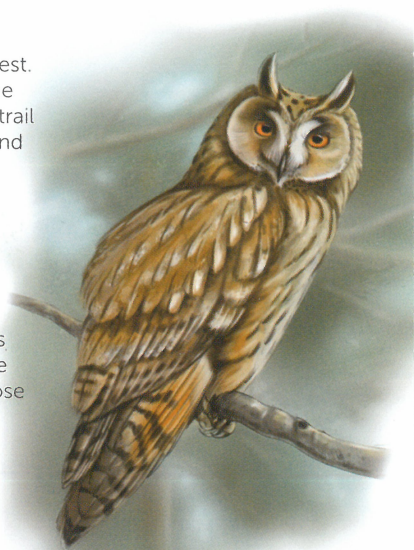




Heiligenstein liegt im Herzen der Natur, umringt von Weinreben und Wald. Dies findet man selten auf der sogenannten Weinstrasse des Elsass. Dem Naturpfad folgend, entdecken Sie einige Eulen-Geheimnisse und fröhlich quatschende Frösche...

Heiligenstein is at the heart of both the vineyards and the forest. This is a rare occurrence on the wine route. Follow the nature trail to discover the owls' secrets and the frogs' stories...

Raise your head in the village square to see some anecdotes carved into stone. Then on the edge of the woods, visit the rose garden. We have quite a few things to share with you.

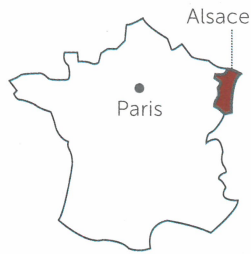
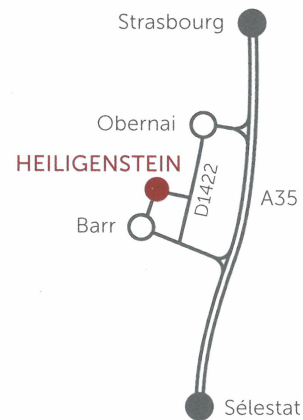


Der Klevener-Wein ist einzigartig !!! Im 18. Jahrhundert pflanzte Ehret Wantz den ersten Stock dieser speziellen Rebsorte des Elsass in Heiligenstein. Der Weinlauf klärt Sie über dieses Abenteuer auf und führt auch hin zu einer Weinprobe dessen.

The Klevener is unique! In the 18th century, Ehret Wantz planted the first vine of this eighth Alsace grape variety in Heiligenstein. The wine trail recounts this adventure and then offers guidance for tasting the Klevener.



Heiligenstein terre du Klevener



Informations

www.paysdebarr.fr/fr/les-communes/heiligenstein

Office de tourisme Touristeninformation Tourist Office
+33(0)3 88 08 66 65

Mairie Rathaus Town Hall
+33(0)3 88 08 90 90

Le grand rendez-vous

La Fête du Klevener : 2^e week-end du mois d'août
Das « Klevener »-Weinfest : Am 2. Wochenende im August
The Klevener Festival: 2nd weekend in August

Les partenaires : Syndicat Viticole de Heiligenstein, Pays de Barr, CIVA



 Vous aimez Heiligenstein ?
Découvrez la vidéo !
Sehen Sie sich den Film an
Watch the video

www.heiligenstein-film.com

Heiligenstein terre du Klevener



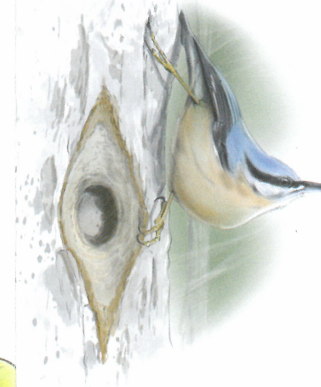
Regards sur notre village, son vin, ses traditions, sa forêt...

Ein Blick auf unser Dorf, unseren Wein, unsere Traditionen, unseren Wald...

Insights into our village, its wine, traditions and forest...

Trois regards sur Heiligenstein

Heiligenstein aus 3 Sichtweisen
Three views of Heiligenstein



au Naturel

Aucun village sur la route du vin n'est au cœur de la nature. Sauf Heiligenstein. «Heili» invite la forêt. Les bois et les vignes se partagent le village. Ce regard «au naturel» dévoile quelques secrets de chouettes, des histoires de conifères...

(parenthèse Culturelle

Levez le nez en l'air sur la placette du village pour y dénicher quelques anecdotes de pierres taillées. Puis à l'orée du bois, visitez le jardin des roses. Nous avons des choses à vous dire.

Auf dem Dorfplatz werfen Sie einen Blick nach oben und entdecken Sie dort einige nette Anekdoten in Form von Steinskulpturen. Dann, direkt am Waldrand, können Sie den Rosengarten besuchen. Wir haben Ihnen noch etwas zu erzählen.

terre du Klevener



Ici et nulle part ailleurs : c'est le Klevener. Unique !!! Au 18^e siècle, Ehret Wantz plante le premier pied du huitième cépage d'Alsace à Heiligenstein. Le parcours viticole vous parle de cette aventure puis vous guide pour le déguster.

Ehret Wantz

Déguster dans nos caveaux

Weinprobe in unseren Weinkellern
Wine tasting cellars

- 1 HEYWANG Hubert
7 Rue Principale
- 2 BOCH Charles
6 Rue Principale
- 3 DOCK Christian
20 Rue principale
- 4 Domaine MECKERT Michel
29 Rue Principale
- 5 Clos MECKERT
32 Rue Principale
- 6 Domaine RUFF Daniel
64 Rue Principale
- 7 DOCK Paul & Patrick
55 Rue Principale
- 8 GOEPP Gérard
21 Rue de la Montagne
- 9 NEBINGER Jean & Nadine
5 Chemin Wolfshaus

Se restaurer, se loger

Übernachten und Gastronomie
Food and accommodation

- 10 Hôtel Restaurant
Relais du Klevener
- 11 Restaurant Au Raisin d'Or
- 12 Auberge du Mœnkalb
- 13 Boulangerie



Trois sentiers de découverte

Drei Entdeckungswege
Three discovery trails



Der Wein-Entdeckungspfad

1. Der Klevener-Wein
2. Ein Ausnahme-Weingebiet
3. Wein und Biodiversität
4. Einen Klevener genießen
5. Weinreben und Obstgärten

Der Kultur-Entdeckungspfad

1. Im Herzen des Dorfes
2. Der Apfel des Monats Mai
3. Zum Waldrand

Der Natur-Entdeckungspfad

1. Eulen und mehr
2. Auf der Spur der Tiere
3. Die Kiefernzapfen
4. Die Amphibien

Wine trail

1. The Klevener wine
2. An exceptional terroir
3. Vineyards and biodiversity
4. Savour a Klevener
5. Vineyards and orchards

Cultural trail

1. In the heart of the village
2. The May apple orchard
3. At the edge of the woods

Nature trail

1. Owls
2. Animal tracks
3. Pine cones
4. Amphibians